Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٤٨ — ثمن النسخة ٥ صانتيمات داخل القطر و١٠ صانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها
☆البشير الفورتي☆

الاشتراك
٧ فرنك في سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تقبل وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات
ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها
محل الادارة بطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٢

التقدم
١٣٢٥
جريدة يومية سياسية ادبية تجارية

رئيس التحرير
الشاذلي المورالي

CORRESPONDANCES
Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur
Béchir el Fourty

DIRECTION :
2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS
1re page, 5 francs la ligne; 2e page, 2 francs; Chronique, 1 fr. 50; 3e page, 0 fr. 80; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance

تونس يوم السبت ٢٠ شوال المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق ١٤ نوفمبر عام ١٩٠٨

المدرسة التاديبية

قد قضى الامر بسقوط المدرسة التاديبية الامر الذي اسف لوقوعه الفكر العام نظرا لما كان يومل بابناء هاته المدرسة من اتخاذهم اعظم آلة لاصلاح التعليم الاهلي بالكتاتيب وغيرها — والحقت بقية التلامذة المقيمين بها بتلامذة المدرسة العلوية حيث يتمون دروسهم كما شاء الله ان تتم الى ان يحين وقت الدراسة القانوني ويتهيا نظام الدراسة الاهلية الجديد — ولاحاطة القراء علما بالبرنامج الذي تود ادارة المعارف ان تضعه ليسير التعليم بالمدرسة والمدارس على مقتضاه في مستقبل الازمان ينبغي ان نتكلم بصفة اجمالية على تراتيب المدرسة العتيقة ونبذة من القانون الذي تاسست عليه والمقصد الذي من اجله اسست. قد كان فيما مضى لا يمكن قبول تلامذة هاته المدرسة الا بعد ان يمتحنوا في حفظ القرءان الكريم تماما حفظا جيدا على يد لجنة تولف كل عام لهذا الغرض فمن ارتضت هيئة الامتحان المتركبة من شيخ المودبين وشيخ القراء وشيخ التجويد بالجامع الاعظم دام عمرانه والمتفقد العام للدروس العربية ومدير المدرسه التاديبية واستحسنت حفظه قبل ان اتى بالواجبات القانونية من شهادة عادلة في كون عمره تجاوز الثامنة عشر وشهادة عادلة في حسن سيرته يكون من شهودها مودبه وشيخ بلده او عامل مكانه ومن لم يحسن حفظ القرءان او لم يات بالشهادات السابقة لا يمكن قبوله بالمدرسة — ومن حظى بالقبول في هاته المدرسة يكون اول تحمله بها ان يتلقى دروسا في اللغة العربية والعلوم الملحقة بها من نحو وصرف ورسم وفقه وتوحيد وتجويد دراية ورواية وساعة واحدة في اليوم يقضيها في تعلم اللغة الفرنسية مع المحافظة على تكرار القرءان الكريم واتقان الخط العربي والاعجمي اللهم الا في هاته السنين الاخيرة فقد تغلب جانب الفرنسية على العربية واستغرقت دروسه غالبا اوقات الدراسة اليومية بعد ان كان حظه منها السبع او اقل — والمقصد من تاسيس هذا المكتب هو الحصول على مودبين ماهرين يقرؤن القرءان الكريم كما انزل مع تلقين الشبيبة مبادي العلوم سواء كانت عصرية او دينية وذلك بعد قضائهم مدة الدراسة المعينة بهاته المدرسة التي لا تتجاوز الخمس سنين والدخول في الامتحان النهائي الذي يتركب غالبا من الهيئة السالفة والتحصيل على شهادة التاديب — وقد صدر امر علي يحظر على من لم يكن بيده شهادة التاديب مباشرة التعليم بالكتاتيب العامة حتى يتسنى لابناء التاديبية القيام بهاته المامورية بدون مزاحم سواء كان ذلك في المكاتب الدولية او الكتاتيب العامة ذلك ما كانت عليه التاديبية قبل سقوطها بطريق الاختصار التام الذي دعا اورث التحرير نوعا من التعقد وسلبه رونق سلاسة التعبير بجعله اساسا ليبني عليه القارئ ما سياتي — ودونك ما همت الادارة بعمله بعد سقوط هاته المدرسة الوحيدة في بابها وكان السبب في سقوطها هو ذلك الخلل الذي اومانا اليه في المقال السابق والئن وجد غيره فانه للنفوذ الاعظم في سقوطها وهكذا تكون عاقبة الخلل

ادعت الادارة الحالية ان هاته المدرسة لا فائدة فيها وعوض ان تحافظ على استقلالها وتصلح داخليتها محتها من لوحة الوجود وصيرت البقية الباقية من تلامذتها قسما من اقسام المدرسة العلوية — وهي الان قلبت ذلك الترتيب الذي اسست عليه المدرسة قبلا ومر بك ذكره على سبيل الاجمال قلبا كليا وتريد ان تحصل على النتيجة عينها او ما هو اعظم منها — ولكن انى لها ذلك وقد اشترطت فيمن يريد الانتظام في سلك المدرسة الجديدة والقسم الجديد ان يكون له من العمر اثني عشر سنة وان تكون بيده الشهادة الابتدائية في اللغة الفرنسوية بقطع النظر عن كونه يحفظ القرءان او شيئا منه او لا — وبعد قبوله تريد ان يحفظ ما تيسر من القرءان او يحفظه كله ويتقن معرفة اللغة العربية واللغة الفرنسوية في ظرف ثلاث سنين او اربع ذلك الامر المستبعد الحصول استبعادا كليا ان لم نقل المستحيل بالمرة اذ كيف يتسنى للتلميذ ان يحفظ القرءان حفظا متقنا ويتقن اللغتين العربية والفرنسية في تلك المدة اليسيرة بينما نراه يقضي عشر سنين من عمره في حفظ القرءان فقط — واذا لم يتيسر لتلاميذ المصفورية العتيقة الذي دخل رحابها حافظا للقرءان الكريم ان يتقن احدى اللغتين في ظرف خمس سنين رغما عن كثرة المدرسين فكيف يمكن تلاميذ المدرسة الجديدة ان يحفظ القرءان ويتقن معرفة اللغتين اتقانا يخوله ان يكون مودبا وشيخا مدرسا ومعلما في ظرف ثلاث سنين — مع قلة مدرسي العربية فيها لقول ادارة المعارف الحاليــة « ان المعلم الذي يريد ان يقوم بوظيف مودب يلزمه ان يكون حافظا للقرءان تماما » ولكنها مع ذلك ترى ان حفظ القرءان يكون من جملة الدروس التي يتلقاها ابناء المدرسة الجديده برحابها ونحن مع كوننا نود ان لو تحصل على نتيجة من اعمالها لكنا نستبعد حصولها على انه ما ضرها لو ابقت اشتراط حفظ القرءان فيمن يريدان ينتظم بسلك تلامذة المدرسة الجديدة حتى يبقى المجال واسعا لتعليم اللغتين تعليما تاما وما ضرها ان لو قبلت من لم يحصل على الشهادة الابتدائية ووسعت نطاق التعليم بالمدرسة الحاليه بما يخول التلميذ الحصول على الشهادات المتعددة اذا كان مرتاح البال من جهة حفظ القرءان — اللهم الا ان يقال ان الادارة تهيئ نظاما للتعليم العام لا يسمح لها فيما بعد ان تاتي من يحفظ القرءان تماما وبالعكس تجد من حملة الشهادة الابتدائية كثيرين — حيث انها تريد ان تقتصر في المكاتب الابتدائية على حفظ الربع الاول من القرءان فقط مع توسيع نطاق التعليم العربي الفرنساوي وهذا مما لا اخال الفكر العام يرضاه — وعلى اي حال فانا نقترح على الادارة ان تروى مليا في هاته المسالة حتى تاتي بعمل يكسبها جزيل الشكر . وقد كان بلغنا ان الادارة عازمة على تشكيل لجنة من الاهالي والمستعمرين للنظر في هذا الشان تحت رئاسة جناب المحترم — شارلتي مدير المعارف وما عثر عليه قرر الجمعية يعرض على الجمعية الشورية . فما فعلت

س ح

بريد الشرق

* دمشق *

حادث كبير بين الشيخ صالح الشريف والسيد رشيد رضا صاحب مجلة « المنار »

وتفصيل الحادثة باختصار هو ان الشيخ رشيد رضا بعد اعلان الدستور سافر من مصر الى سوريا وعند حلوله دمشق رغب اليه في القاء درس وحضر الدرس ما يربو على الثلاثة آلاف نفس وكان من بين الحاضرين في الدرس الشيخ صالح الشريف المدرس في الجامع الاموي فصاح باعلى صوته بانه مبين الناس مسئلتين لئلا يضلوا في دينهم واخذ في الرد على صاحب المنار فيما قال وما كان كتب في مجلته فاضطرب الناس ثم وقف صاحب العزة عثمان بك العظم وقال ان الوقت والمقام لا يتسعان للمناظرة فمن كان في نفسه شيء من كلام السيد رشيد فليتفضل بالحضور الى منزلي ثم خرج الناس وراءه . وقد حدث بعد ذلك لغط شديد وكادت تحدث فتنة عظيمة وقد حضر وكيل الكمندان وامر بحبس الشيخ صالح الشريف ولما

وقد قام بعض الشيوخ من بني العطار وغيرهم بعد صلاة العشاء في الجامع الاموي وصاحوا يا ايها المسلمون ان العالم الذي دافع عن دينكم قد اهين وحبس فهلموا لانقاذه فان الدين يفرض عليكم ذلك ويوجب عليكم الانتقام ممن حبسوه فخرج جمهور عظيم وصاروا يهرعون حال سيرهم كل من وراءهم وقصدوا المجلس البلدي والوالي فاطلقوا الشيخ صالح اطلق . بسعي عثمان بك العظم

ذلك ما بلغنا عن الحادثة في بريد الشرق الاخير ونحن لا يسعنا الا الاسف لوقوع هذا الحادث المريع .

وبما انا لم نقف على نص الدروس ارات المارسة بلا يمكن تخطئة احد ذلك ذينك العالمين لاسيما ونحن نعلم ما عليه الشيخ صالح الشريف من الفضل والرسوخ في العلوم الاسلامية مع الشهامة ودماثة الاخلاق .

وهذه الواقعة التي نحكي ما قد تكرر بين علماء الاسلام قد لا تصلح بالمسلمين في الاحوال الحاضرة .

ومما ساءنا كثيرا في هاته الحادثة ما لحق من العالم التونسي من الاهانة لولا تداخل صاحب العزة عثمان بك العظم بما يستوجب عليه وافر الشكر لانه مهما كان من الشيخ صالح الشريف فانه لم يعمل شيئا سوى التجاهر بفكره والدستور يحترم ذلك .

وعلى كل حال فانا لا نتمنى غير الوفاق والوئام بين علماء الاسلام

البلقان

مسالة بوسنة وهرسك

صرح المسيو باشيش المبعوث من طرف صربيا لدى حكومة القيصر لمكاتب « الجورنال » بان مسالة بوسنة وهرسك لن تتغير وذلك لان روسيا مصرة على المعارضة في الحاق الولايتين العثمانيتين بالنمسا فضلا عن الاعتراف بذلك الالحاق .

والذي يزيد في اهمية تصريحات المبعوث الصربي انه تحادث مع مكاتب الجورنال اثر مقابلته مع القيصر نفسه .

البرلمان النمساوي

قد عرضت الحكومة النمساوية على مجلس النواب بغية مسالة الحاق الولايتين بتراب الامبراطورية وسيسمع القراء صوت الامة النمساوية في هاته المسالة التي لم تكن لحد الان الا من عمليات فرنسوا جوزف والوزير دبرنتال خاصة

وقد علم القراء بتغيير وزارة النمسا التي فهم منها عدم الموافقة على سلوك الامبراطور لما فيه من الاخطار على البلاد اذ الحرب مع الدولة العلية التي اظهرت من الاستعداد ما ادهش العالم لا تسهل على النمسا الممزقة الاحشاء .

العلائق بين بلغاريا وصربيا

قد اكذب نائب صربيا بالاستانة ما كان اشيع بتلك العاصمة من عقد معاهدة بين حكومته وحكومة بلغاريا وهي اشاعة لا يمكن التصديق بها بالوجوه اولها عداوة الجنسين ثم عدم ثبوت استقلال بلغاريا ثم ان صربيا لا ترضى في هاته الاحوال بان تجر على نفسها غضب الدولة العلية وهي في حاجة لسالمها .

ولي عهد صربيا بالاستانه

يشاع بالعاصمة الاسلامية ان البرنس جورج ينوي زيارة جلالة السلطان ولكن هذا الخبر لا زال مجهولا عند بعض ارباب الحيثيات

حوادث ايران

السفير الروسي

اضطربت الحكومة الروسية بموجب انتقاد الجرائد وابدائها النصيحة لها في سياستها الايرانية فاستقدمت سفيرها دي هرتانك من طهران للمفاوضة معه بشان حقيقة الاحوال وتزعم الصحف الروسية التي شددت النكير على ذلك السفير انه لن يرجع الى مقر خدمته لثبوت تلاعبه

اما النوادي السياسية ببطرسبورغ فقد لازموا الصمت بخصوص هاته الاشاعة .

الامة العربية

او

شهادة تركي عظيم بفضل العرب

عن الاقبال

يوجد الان بين مشاهير كتبة الاتراك الذين اظهرتهم البيئة الحاضرة بعدما كانوا في عهد البيئة السابقة قابعين في زوايا بيوتهم ليلا وقابعين من الانضواء امام مقاصد وظائفهم نهارا كاتب فاضل يكتب المقالات الاول في جريدة صباح بتوقيع « عشاقي زاده خالد ضيا »

رابنا لهذا الكاتب منذ قددت مقاطر الاستبداد من الارجل . وبت نور الاستعباد من الادمغة . مقالات متتابعة في مواضيع متنوعة . تنشر يوميا في جريدة صباح فلا يكاد يخلو عدد من مقالاته

وقد وقع نظرنا على مقالة « الشعب العربي » فآثرنا ان نعربها لقراء (الاقبال) لانها جمعت بين الفائدة والعبرة الفائدة فيها من الحقائق . بتفاوت كتبة الاتراك المعروفين في موضع واحد واليك التعريب :

لا يختلف اثنان في اهمية الامة العربية المنضوية تحت الراية العثمانية من الوجهة السياسية في كونها تشكل عددا عظيما من الشعب العثماني

ان حنايا قلوبكل تركي تراها اذا ذكر اسم « العرب » تهتز اهتزاز الاوتار وتتحرك تحركي الزهر المعطار . حركة نسيم الاسحار . تعظيما واحتراما لذلك الشعب

ان الامة التركية مرتبطة مع الامة العربية بروابط محكمة متعددة لا يمكن ان تنفصل بوجه من الوجوه

ان هذه الروابط راسخة في اعماق القلوب رسوخا يجعل الانقسام مستحيلا . ولو شققت عن فؤاد التركي لرايت صورة العربي فيه ولو شققت من فؤاد العربي لرايت صورة التركي فيه

اذا نظر الباحث المدقق في تاريخ الشعب التركي يجد ان الاتراك منذ نشاوا جعلوا الكعبة المقدسة وجهتهم وقبلة قلوبهم وكانوا اذا زحفوا لحرب يطلبون منها المدد بل كانوا في ايام الفوز والظفر ايام كان هلال سعدهم خفاقا على سماء الشرق والغرب متوجهين بجميع مشاعرهم الى ذلك المشعر المقدس والمقام العظيم . ان كل ما ينالونه من الفوز والنصر كان مستمدا من ذلك البرج السامق في مكة المكرمة

كان الاتراك اذا قفلوا من جهادهم وشعروا بالكلال والاعياء تطراعين روحهم الى مهد العرب فيستشعرون بتجدد قواهم وعزيمتهم فيقطع عقد سم الفروط . ان اسم « العرب » هو قبلة شعور الترك وكعبة وجدانهم وعواطفهم ان النبي الذي نقل الجاهلية من حال الهمجية الى حالة المدنية وارشد العالم كله الى طرق السعادة الحقيقية وكان محط قلوب العالم الاسلامي اجمع قد كان من تلك الامة العربية النجيبة المباركة ان كلام الله القديم المرسوم على الواح صدور الامة الاسلامية بحروف نورية ابدية قد انزل بلسان تلك الامة الطاهرة . ان الحمد والشكر الذي ... الاتراك عند صلواتهم ودعواتهم او تلاوتهم معبدا ... تتلى باللسان العربي المبين ان الاتراك مطالبون من اعلى الداو بذلك اللسان العذب الجاني فيصل صدى عويلهم حيث ديوان الاولى ... الاملاك

حوادث محلية

من الاستانة الى تونس

لقد عاد من سفره حضرة الفاضل الوجيه المهذب السيد صالح جمال من سفره الى الاستانه ولندره وغالب ممالك اوروبا فنرحب بقدومه .

المجلس المختلط

تعيين المسيو شابرط العضو بالمجلس العقاري المختلط عضوا مقررا لدى المجلس المذكور عوض المسيو مرتينو الذي تعين لوظيفة اخرى

وتعيين المسيو ماسي وكيل الجمهورية في شان كاود من مقاطعة الجورا بفرنسا عضوا بالمجلس المختلط عوض المسيو شابوط

من الاستانة الى جريدة التقدم

وردت لنا رسالة خصوصية من الاستانة ولضيق النطاق ارجاناها الى عدد غدا فنستلفت اليها انظار القراء .

جرجيس

جان متمرد

مضت مدة والبوليس يبحث عن المسمى عبد العزيز رجل من اهالي طرابلس الغرب بقتل ارواح كثيرة في منهم الولاية المذكورة .

واخيرا عثر عليه رحومه الحفيان ومحمد بو زميطه من اعوان وجق جرجيس برفقة المسمى بو رقيبه فلما ارادا القاء القبض عليه اخرج خنجرا اصاب به اولهما بجرحين بليغين تحت اذنه وبذراعه بعدما اعانه رفيقه على التخلص من ذلك العون ثم لما تقدم العون الثاني اصيب بجرح فخذه وفر الجاني ولم يمكن القبض الا على رفيقه اما الديوان

فاولهما في المستشفى العسكري والثاني روفق الى محله وقد باشر الطبيب العسكري معالجتهما

ميزون موديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتا من القماش الرفيع ٢٧ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك اسعار البارديسو من اربع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ وفرنك ٤٠ وفرنك وللشبان ١٨ فرنك ٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك بهانه الدار كميات وافرة من الالبسة التي لا ينسجلها الما والتي منسوجة بالجلد والكاوتشو

والميزون مديل فرعان ببنزرت وصفاقس

شركة الاتوموبيل التونسية

الكائنة بنهج روما عدد ١١

تبيع هاته الدار وتكري الاوتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاندولات المغلوقة والكراء بحساب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلوميتر الواحد

دار تربونفو

يعلن صاحب هاته الدار للعموم انه يبيع ويشتري ويكري البيانوات والارغانوات والات الموسيقى والاثمان تدفع اقساطا في ظرف ثلاث سنين فمن يشرف محله يجد مرغوبه

شركة البواخر المختلطة

كمبانية تواش - بواخر بوسطية فرنسوية

نيابة تونس

تقوم هذه الشركة باسفار رسمية سريعة جدا بين فرنسا والجزائر والمملكة التونسية وجربة وطرابلس الغرب والمغرب بنقل المسافرين والرسائل والبضائع

السفر من تونس الى مرسيليا كل يوم ثنين على الساعة الثانية بعد الزوال

« الى بلرمة كل يوم ثلاثاء عند الزوال

« من بلرمة الى تونس كل يوم اربعاء على الساعة الثامنة مساء

« من مرسيليا الى تونس والسواحل التونسية وطرابلس الغرب كل يوم اربعاء بعد الزوال بساعة واحدة

« من تونس الى مرسيليا كل يوم خميس عند الزوال « السفر » الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس الغرب كل يوم جمعة على الساعة السابعة مساء

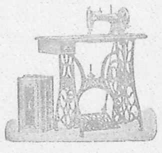
« من مرسيليا الى بنزرت وتونس وبلرمة كل يوم سبت على الساعة الثامنة مساء

كما ان الشركة المذكورة تقوم باسفار رسمية بين تونس وصفاقس وجربة وجرجيس والبيبان في كل يوم ثلاثا والرجوع يقع على طريق المراسي المذكورة (الا اذا حدث تغير في السفر في سائر فصول السنة تسلم الكمبانية تذاكر للذهاب الى باريز والاياب منها ولزيادة الايضاح تخاطب دار النيابة الكائنة بنهج الجزائر عدد ٢ الوكلاء : ج ب بادليسه وابنائه

التياترو العربي المصري

بنهج لندرة قهوة خريف

اذا شئت ان تنزه خاطرك وتسلي نفسك وتمتعها فاذهب الى هذا التياترو الذي شهد الناس بجمال تمثيله وسلامة اذواق الممثلين فيه في انتخابهم للروايات العجيبة



مخزن قارسيه بنهج ايطاليا عدد ١١ بتونس

ماكينات قارسيه التي اشتهرت في جميع انحاء العمالة بصحتها واتقان عملها ولها فروع وحيد بتونس وهو المذكور اعلاه يوجد بهذا المحل ماكينات لخياطة وجميع انواع الاباري وخيط بحرير وزيت وجميع لوازم المكينات من كل نوع كما يصنع لبسكليت

ليس لهذا المحل سماسرة تطوف على المحلات من اراد شيئا مما ذكر فليزر المحل المذكور

AU BON MARCHÉ, Tunis

بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكوش في باب البحر

يعلن للعموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخروط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص وملف للكساوي والجبايب والبرانس على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والدخان مختلفة رفعة الاقمشة ومحارم كبيرة وجميع الكنوايات الروائح الصيفة ويوجد بالمحل روبات وبنوارات صبابط للنسوة والبنات وكركرات الذي بالريش ومن له رغبة في شيء من ذلك يقدم للمحل المذكور يجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة ولا اقل من كونه يتفرج ولا يشتري والكاتالوك يرسل لمن يطلبه

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطة ماركة عبيد

دليز فرير وشركائه

هي الشكلاطة اللذيذة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتترك الفم رائحة طيبة

سينماتوغراف امبينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان التشخص بالنور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجبل بنهج املكار وقد اتخذت ادارة هذا السنماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

MANUFACTURE DE CHAUSSURES
CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شمله وشطبون الكائن بنهج قسطنطينة عدد ٧ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي حليه اخيرا فنحث اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

AU POISSON D'OR
FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن للعموم فالله نطاف واخوانه الكاين محلهم في نهج روما عدد ٥ بكونهم جلبوا في هاذيا المودة الاخيرة اصحن فونكراف على بجهين متاع الغناء الجديد اولهم الشيخ الصادق بن عرفه بالبيانو وكذلك ليلة بالبيانو ودبدواو الرقيق بحاله شماسر وكذلك سلامية وقدريه من الفقرى المشهورين نبيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والصمار التام ومعها ايضا عشرين غناية مختارين من الماركة المشهورة (eden) الذي اسم يحسب في العقال مائة وخمسة وثلاثون فرنكا الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وبقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر عشر فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فاليجرب ويزور المحل المذكور يجد ما يسره من حسن الملاطفة وحسن الخلاق الذي لم يوجد في محل اخر

Pharmacie "Tunisia-Palace"

بوماضة انتوان مركيز

اذا المدمت الامراض العصبية المعبر عنه بالروماتيزم واعترضت الالام فاحسن ما تفصل بعيد في ذلك على احد الا الدهن المعروف ببوماضة انتوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو بساول وسياني الصيد لاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشمل على ادنى جزء من الاصابات الكيماوية متركب من حشايش مجلوبة بلاد الشرق مذهب بجميع الامراض العصبية المشار اليها كيفما تقادمت عليها الازمنة فاستعمل هذا الدواء ولو ايا . فلانها يكون كافيا لشفاء الروماتيزمو ولو كان متعكنا

. فينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على وعاء الدهن باسم انتوان مركيز خوف تقليدها

ثمن الوعاء فرنكان ٤

يوجد هذا المرهم عند نائبنا العام بتونس بيت الدواء الكائنة قرب تونيزيا بالاص وترب الكارمو ابلدي بتسابر بيوت الدواء المعتبرة بالمدينة المذكورة ويوجد مع الوعاء ورقة بها بيان كيفية الاستعمال

Maison de SANTÉ DES YEUX
du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكاين بنهج المالطية عدد ١٢ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص الترجمان شمامة تسهيلا لمخاطبته

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونفيليه لما اشتهر به من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة التي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيره يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكاين بفندق الغول عدد ٢. على الساعة التاسعة صباحا والى الثالثة مساء وفي روئيته

امراض الاذنين والانف والحلقوم

ان الحكيم فرنسيسكو بلو المختص بمعالجة الامراض المذكورة قد حل بتونس لايام معدودة تقبل فيها المرضى من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء وذلك بنهج ايطاليا عدد ١١ بالجهة اليمنى من العلو. وهو يعالج بطريقة خصوصية بخور الفم والخشم وهو يعالج الفقراء مجانا

امراض العينين

يعالج الدكتور سلفا دوري لونغو المقيم بالمحل في الامراض المذكورة الحول وسقوط الدمعة وهذا المحل مخصص لذلك ... العطر

مطبعة التقدم

بناء على اقبال العموم على هاته المطبعة ... لمشروعها فقد جلبنا اخيرا كمية وافرة من مواد الطبع الحديثة بحيث صارت هاته المطبعة تطبع كل ما يطلب طبعه في اوجز وقت

فابريكة القرمود والياجور بسيدي ابي سعيد

لا يحتاجانا لا نتوه . وشركائه بوجد بهاته الفابريكة القرمود المستوي المعروف بقرمود سيدي بوسعيد من اكبر ... ي به العمل بالياجور على الاخف انواعه عدد التليفون بتونس ٢١٩ ... ي ١١

الشافي
ربي
سبة
هندي
السيد لوي ارنول برمسيان
بسكيب

سفة مركبة من احدى وعشرين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتنير البشرة وتنقي البشور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها المصاب صباحا ونصف النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض وحار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم واب ارنول وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد * الله سبحانه هو الشافي

موجودة في ... طارنو عند مسيو كرتاس هذه وان مسيو ... عند ... مسيو رسوا . قسنطينة عند مسيوا ملبير اسكيك مسيوا رفيير . قالمة مسيوا جيلار سوق اهراس مسيو امسلي . اسفاقس مسيوا اسبي . في تونس مسيوا القز وريب ومسيوا البلوك . قيروان مسيوا انيدوزي . سوسة مسيوا بزبن خنشلة مسيو مرسي . سيد بلعباس مسيوا كولى في تلمسان مسيو قيراتودز . غيلزان مسيوا روفيول . في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسانات

سبيسرية بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت بارض البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنيس في بابه وذلك مع ممارنة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهورا بادابه واطفة ودماثة اخلاقه في معاملة المسلمين

دار بنبارون

بنهج الصادقية عدد ٥



وجد بالمحل المذكور انواع كثيرة من الغرامفونات والاصحنة المعمرة بالمغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في فع الثمن

سنمتقراف امنيا

IMPRIMERIE MODERNE

TUNIS ═══(J. ORLIAC)═══ TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج . اورلياك .

نهج انقلترا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي ولديها دفاتر ومحافظ وكوارط وسطبة وروزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهبية كبرى من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

ماكنات الخياطة سنجير

ان معمل سنجير اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات ... نياشين سيما في معرض بريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على حسن ماكيناته ولاقبال عليها ببيعه ملايين وستة ... في السنة الواحدة بماركة الماركة الموجودة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مقلدة وعلية فمن رام شراء ... بنهج فليقصد المحل الكائن بنهج جمال طابق عدد ٨ في ... وبنهج ايطاليا عدد ٤ في حاضرة تونس او بنهج فكتور ... بصفاقس

HIPPODROME et CIRQUE

اكبر سيركت

بشارع قرطاجنة

نعلم قرائنا الكرام بانه في المدة القريبة يبتدا هذا السيركت الكبير العامر العجيبة تحت ادارة المسيو ... والمسيو ... الشهيرين

SANTÉ DES YEUX
Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اروبا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٣٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى احادية عشرة صباحا ومن الثالثة الى الرابعة مساء

الحكيم قوازيري

طبيب وجراح

قبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكائن بنهج السويد عدد ١ اما القران اوتيل دي بساري

الكلاني الملكي انروش

يوجد بمحل ... اني المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة البواخر الطليانية

ان هاته الشركة تتعهد باعطاء تذاكر السفر او مطبوعات حمل البضايع لكل جهة تسافر نحوها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وخصوص ايطاليا ومرسيليا وبحر ادريتيك من جهة الارنووط وبحر الدانوب ومصر وطرابلس وخانية (بجزيرة دريد) والبحر الاحمر والهند والصين واميريك الجنوبية والشمالية وانقلترا واعظم مدن فرانسا واروبا وذلك بمحل مسيو فوريو روبانيو نو بنهج ... عدد فروعها الكائنة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين على الساعة الثامنة صباحا تقدم البواخر الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كاليري وجنوة وقرنه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من شطوط ايطاليا للذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كاليري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى تراباني وبليرمو ونابولي يوم الاحد على الساعة السابعة مساء الى بليرمو شطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل اللوح اشويك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال ولوح النمسا ولكندا والبيشبان والفرنان واعمدة الرمس والمقاطع المعدنية كل ذلك متهاودة لاتقبل المزاحمة في الحاضرة وفروع المعامل المذكورة بسوسة وبنزرت فمن له رغبة في الشراء ... المعمل بالقمرق القديم ...

Mlle CASSAR, Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطة فليك

اشهرت هاته الشكلاطة بطيب رايحتها ولذة مطعمها وعودها بالمنفعة على البدن وهي حالكة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف القز نهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT
فكاهه

سيمت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . والهمني الم السريرة . الى التجول بنهج الجزيرة . فلم ازل به وانا متماشي . بين شوانئ التصور ومحضر الماشي . حتى اوقفني الطرب . والقدر المكني ابدا والتعجب . على دكان حلاق . جمع نفايس الاعلاق . من طيب تطيب به النفوس . وعصي من فضة وابنوس . ورفعت لنمرته النظر . فاذا هي ستة عشر . ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان . فقيل لي العربي درغوث احزم الشبان . فشكرت ما رايت وحمدت الله

اديب

الروائح الطيبة

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكولونيا الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العلية يعلم حرفائه بان لديه انواع من الكولونيا والصبون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٢٦ بتونس)

للمسيو ايمانويل كسوريف

وهو دكان به ادوات الزنك والقصدير والقناديل على اختلافها والرصاص . « وبانوات » على اختلاف انواعها . ويتكلف بوضع انابيب الماء . والموازين والمجاري على كل شكل وعنده « السيريتو » للشعول على نصف فرنك اللترة . ويبيع ايضا الكريزور للشعول وكل ذلك باسعار متهاودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازها البشير الفورتي
طبع بمطبعة التقدم